



ខ្សែ ថ្ងៃទី ០៤ មិថុនា នៅតាមរដ្ឋអាកមនិងទីកន្លែងនានាទុទាំងពិភពលោកជាប់ពីសង្កែរលំដ្ឋាំ។ ចលនានេះ ធានារំស្តួងចេញផ្សាយដែលមុនព្រាប់ដល់ពិភពលោកថា ព្រះសង្គម និងប្រជាកស្សូខ្សែរមានការយើង បាប់យ៉ាងខ្សោយ ហើយចងចាំជានិច្ចមិនអាចបំឆ្លែចបានជាប់ខាតចំពោះទេដើម្បីទូទៅវិស័ិកត្នាក់រាង បាកំង-យុន ដើម្បីត្រួតពិនិត្យនិងការរំស្តួងក្នុងក្រុងក្រោមត្រួតព្រាម។

ថ្ងៃទី ០៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៤៨ តីជាឪោច្ចោះដែលអាណាពិនិត្យបាកំងបានអនុម័តច្បាប់ លេខ ៤៩/ ពេទ័ព ដែលជាបោច្ចោះដែលមុនព្រាប់ដល់ពិភពលោកដើម្បីខ្សែរ (ក្រុងក្រោម) ឲ្យរាយការនិតមបោះឆ្នែតបាន រហូតសញ្ញថ្ងៃ ដោយមិនខ្ចោះពីប្រជាកស្សូខ្សែរមាស់ស្អុក និងព្រះមហាក្សត្រឡើយ។ ខ្លឹមសារនៃច្បាប់បាន ចែងថា៖

Loi N° 49-733 du 4 Juin 1949 modifiant le statut de la Cochinchine dans l'Union française.  
Après avis de l'Assemblée nationale de l'Union française, L'Assemblée nationale et le Conseil de la République ont délibéré, L'Assemblée nationale a adopté, Le Président de la République promulgue le loi don't la teneur suit:

Art. 1<sup>er</sup> – Dans le cadre fixé à L'article 60 de la Constitution de la République française et après l'avis émis, dans sa séance du 23 avril 1949, par l'Assemblée territoriale de Cochinchine, le statut de la Cochinchine est modifié dans les conditions prévues à l'article ci-après.

Art. 2 - Le territoire de la Cochinchine est rattaché à l'Etat associé du Viet-Nam suivant les termes de la déclaration commune du 5 juin 1948 et de la déclaration du Gouvernement française du 19 août 1948. La Cochinchine cesse en conséquence d'avoir le statut de territoire d'outre-mer.

Art. 3 - En cas de changement du statut du Viet-Nam, le statut de la Cochinchine fera l'objet d'une nouvelle délibération des assemblées prévues à l'article 75 de la Constitution (Titre VIII: De l'Union française).

La présente loi sera exécutée comme loi de l'Etat.

Fait à Toulon, le 4 Juin 1949

<b>VINCENT AURIOL</b> 1 <sup>er</sup> le Président de la République	<b>HENRI QUEUILLE</b> Le président du conseil des ministres	<b>PAUL COSTE-FLORET</b> Le Ministère de la France d'Outre-Mer
--	--	---

ប្រជាកាសណ៍ខ្សែរក្រោមការថា  
ច្បាប់លេខ ៤៩-ពេទ័ព ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៤៨  
យោងមតិរដ្ឋសភានៃសហភាពបាកំង  
រដ្ឋសភានិងក្រុមប្រឹក្សានៃសាធារណរដ្ឋបាកំងបានសម្រច្រាប់  
រដ្ឋសភានៃសាធារណរដ្ឋបាកំងបានអនុម័ត  
ប្រជាសាធារណ៍នៃសាធារណរដ្ឋបាកំងប្រកាសឲ្យបែងចុះចំណែក

**ក្រោម១-** អនុលោមតាមមាត្រា ៦០ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃសាធារណរដ្ឋបាកំងនិងតាមមតិសភា  
ក្នុងសំណើនី នាសម័យប្រជុំថ្ងៃទី២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ ១៩៤៨ លក្ខណិក: នៃទីកន្លែង  
ក្នុងសំណើនី ត្រូវបានកែវិបត្តិក្រោមមាត្រា ដូចមានចំណែកបាន និងសំណើនី ត្រូវបានកែវិបត្តិក្រោម  
**ក្រោម២-** យោងតាមសេចក្តីប្រកាសរួមថ្ងៃទី ០៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៤៨ និងសេចក្តីប្រកាសរបស់  
រដ្ឋបាកំងបានសាធារណរដ្ឋបាកំង ថ្ងៃទី ១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ ១៩៤៨ ទីកន្លែង ក្នុងសំណើនី ត្រូវបានកែវិបត្តិក្រោម  
បានត្រូវបែងចុះចំណែក និងប្រកាសរបស់បាកំងបាន និងសំណើនី ត្រូវបានកែវិបត្តិក្រោម  
**ក្រោម៣-** ក្នុងករណីលក្ខណិក: ប្រទេសក្រោមត្រូវកែវិបត្តិក្រោម ទីកន្លែង ក្នុងសំណើនី ត្រូវបានកែវិបត្តិក្រោម  
បានត្រូវបែងចុះចំណែក និងប្រកាសរបស់បាកំងបាន និងសំណើនី ត្រូវបានកែវិបត្តិក្រោម

ច្បាប់នេះ: ត្រូវប្រកាសឲ្យបែងចុះចំណែកបាកំង។

ព្រះនៅទីខ្សែរ ថ្ងៃទី ០៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៤៨

បាត់បាន

កំងសង់ អូរឃីល

ប្រជាសាធារណ៍

ហានី កើយ

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

បុណ្យក្រុស ដៃគំរូ

រដ្ឋមន្ត្រី ទីកន្លែងបាកំងនាយករដ្ឋមន្ត្រី



បាតិត្រព្រះមេរោគនូវក្រោះត្រប់ព្រះអង្គយាទិសការ៖ !

**គណៈអធិបតីជាតិការពា !**

## ក្រោរកិតិយសទាំងអស់ជាទីកប់អាន !

បង្ហាញរមណេយាមជាតិស្របា!

ដោយសារអាណាពានិតមបាតាំងបានអនុម័តច្បាប់ ផ្លូវទីកនើខ្លួរកម្មជាប្រាមឡើងអាណាពានិតមយុន  
ត្រួតព្រាបន្ទាន់ថ្ងៃថ្ងៃទី០៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៨៤ ទីបសហគមន៍ខ្លួរកម្មជាប្រាមបានកំណត់យកថ្ងៃទី០៥  
មិថុនា ដាច់ការនៃទូកជាតិខ្លួរជាប្រាមឡើងរល់ន្វំ ចាប់ពីឆ្នាំ២០០០រហូតមក ដើម្បី៖

ទី១-ព្រៃងដាកស្ថិខ្លួនគ្រប់រូបចំងចាំនូវព្រៃងដាកស្ថិការណ៍ប្រភពតិតិតិសាស្ត្រដែលបានបង្កើតឡើងជាប់និងប្រុងប្រយ័ត្នកំពង់ដាកស្ថិអាណាពកកំពង់នៅវិលមកកែខ្លួនបាន។

ទី៤-សំដែងនូវកត្តុភាពមិចំពោះព្រះវិញ្ញាណភក្តុន និងវិញ្ញាណភក្តុន បុព្វបុរសខ្មែរស្អែហាកាតិ ដែលបានតស្សិតលើជីវិតភាពសាយស្រែណា៖ក្នុងបុព្វហេតុអាតិ មាតុក្បឹមខ្លួន

ចាប់តាំងពីសប្តាហស្សរគ្រឹងដើម្បីនេះឆ្នាំ២០០៨ហើយ សន្លេ៖នៃការគាំទ្រទិភាកាន់ទូក្រជាតិខ្លួនឯងរបៀបតារោប់សង្គម ១.៩៥៩៨អង្គ មានការកែវឡើងជាលំដាប់ទាំងនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទាំងនៅជុំវិញ្ញាតិភាពលោកា កត្តាសាមគ្នាតិជាតិនេះហើយ ដែលធ្វើឲ្យអាណាពិតម្ភរៀតណាមមិនសហ្ថាយចិត្តកំពានប្រតិកម្មជាមួយសាធារមនឹកខ្លួនក្នុងប្រោមជំនួនពីរលើក។

ទី១-នៅឆ្នាំ២០០២ ដ្ឋាកិច្ចាលអាណាពនិតមព្រៃតណាម បានហេសហគមនឹងខ្សែកម្ពុជាប្រាម ថា ពួកជូលនិយម ហើយបានបញ្ជានិងតាំងការដ្ឋាកិច្ចាលកម្ពុជាថ្មីប៉ុណ្ណោះតែ សហគមនឹងខ្សែកម្ពុជាប្រាម។

ទី៤-នៅឆ្នាំ២០១៤ អ្នកនាំពាក្យស្ថានទូតដ្ឋាកិច្ចាលអាណាពានិតមជោគលាមឈ្មោះ ត្រីង វាន់  
ចុង បានផ្តើមបានកាត់ទីកដីខ្លួនមួយច្បាប់ ក្នុងប្រព័ន្ធបានកាត់បង្កើតប្រព័ន្ធ តែកម្ពាល់  
ក្នុងប្រព័ន្ធដឹកជីរបស់ជោគលាមឈ្មោះ ឬយុវរោនាសំមកហើយ ពីពីមានបាត់បង្កើត  
គ្នានឹងបានដ្ឋាកិច្ចាលអាណាពានិតមជោគលាមឈ្មោះ។

ជាក់ពូសំណងរបស់យើង រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋបាតាំងកំបានអនុញ្ញាតឲ្យយើងទៅស្រាវជ្រាវយកជកសារទាំងនេះនៅបណ្តុះសារដ្ឋានជាតិបាតាំង Archives Nationales d'Outre-Mer, Aix-En-Provence តាមរយៈលិខិតរបស់ស្ថានទួតបាតាំងប្រចាំឆ្នាំរាជរាជក្រកម្ពុជា លេខ ១៧៧៩/២០១៨ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៨។

ការស្រាវជ្រាវយើងបានរកយើងកសារពាក់ពីនូវទាំងនេះជាង ៥.០០០ទីតាំង ឬផ្លូវយើងត្រូវចំណាយថវិកាចំនួន ១៦.០០០អ៉ី ដើម្បីចតចម្លងយកមកប្រើប្រាស់។ បច្ចុប្បន្នយើងបានចតចម្លងរួចហើយចំនួន ២.៤៣១ទីតាំង ហើយយើងនឹងខិតខំរកចតចម្លងឲ្យបានចប់សព្វគ្រប់នៅដំណាច់ខាងក្រោម។ នេះជាប្រភពិសាស្ត្រលើកដំបូងបង្គាស់ហើយ ដើម្បីរាយការណាលាកំងបានអនុញ្ញាតឲ្យយើងបានទៅក្រោមប្រាយកនកសារដែលមានសេចក្តីថ្លែងអស់នោះមកសិក្សាត្រូវដឹងយល់។

សមិទ្ធផលដាប់ប្រតិសាស្ត្រដែលបានរៀបចំឡើងនេះ មិនមែនទេរាប្រទានឱ្យនោះទេ គឺកៅតចេញពីកម្មាំងព្រះសង្ឃឹម ប្រជាកស្សីខ្លួន យុវជនខ្លួន បានសាមគ្គិត្យប្រឈមក្នុងពិធីប្រាស់ព្រះពុទ្ធបទិភាកាន់ទូក្រាតីខ្លួន និងចុះនាម ហាព្វ័នកល់ឆ្នាំ និងចូលរួមទាំងកម្មាំងការ កម្មាំងចិត្ត និងកម្មាំងថវិកា ធ្វើឱ្យបានគុណកន្លែងមក។

បាតិត្រព្រះ: ចេកនុញ្ញេរៈ ត្រប់ព្រះ: អង្គយាទិសការ៖ !

**គណៈអធិបតីជាតិការពុទ្ធដែល**

## ເກົ່າຮັກຕື່ມສົດຳຜົນອສບັບຊີກບໍ່ແກຣນ!

**បង្កើនរមណាមជ្ជីស្សហា!**







